

# David Lomtadze

## English to Georgian Translator

### Personal Summary

A multi-skilled, reliable & talented translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language. A quick learner who can absorb innovative ideas & can communicate clearly & effectively with people from all social & professional backgrounds. Well mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise & at the same time remaining aware of professional roles & boundaries.

Would like to work as a translator for a successful and ambitious company that offers great opportunities for career development and progression.

### Work Experience

Freelance Translator June 2005 – Present

Working freelance for a translation agency supplying a translation service to clients where needed. Involved converting documents and articles from one language into another and ensuring that the finished converted articles relay the intended message as clearly as possible.

Have worked with various agencies like, All-In Translation, Translit, Pangea Localizations, Datamundi, Easy Translations, and other national and international firms.

### Areas of Expertise

General and Legal translations, IT and Gaming localizations, Web and Software localizations, Medical and Technical Documentation translations, etc.

### Personal Skills

Contact with clients, setting up and running projects, contacting translators worldwide.

### Key Skills and Competencies

Experience in all MS Office Applications.

Knowledge in Trados, MemoQ, MemSource, XTRF.

Keen to learn new skills. Can work under stress and keep to tight deadlines.

Very self-disciplined.

Fluent in English, Georgian, Russian.

### Academic Qualifications

MBA – Law and Business

Batumi State University 1995 - 2000

### Personal Details

Permanent Address:

Georgia, Batumi, 6000,

Tamaris Dasakhleba 5, suite 17A.

Mobile: +995 577 456 248

E-mail: [davidlom78@gmail.com](mailto:davidlom78@gmail.com)